

Статья 13

1. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения путем уведомления в письменной форме другой Стороны. В таком случае настоящее Соглашение прекратит свое действие по истечении шести месяцев с даты получения одной из Сторон такого уведомления.

2. Прекращение действия настоящего Соглашения не повлияет на выполнение мероприятий, начатых в ходе его действия до их завершения.

Совершено в г. Астана «29» марта 2007 года, в двух экземплярах каждый на польском, казахском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения, решающим будет текст на русском языке.

За Правительство
Республики Польша



За Правительство
Республики Казахстан



69

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 8 października 2007 r.

w sprawie zatwierdzenia Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Kazachstanu o współpracy w dziedzinie turystyki, podpisanej w Astanie dnia 29 marca 2007 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie art. 15 ust. 1 ustawy z dnia 14 kwietnia 2000 r. o umowach międzynarodowych (Dz. U. Nr 39, poz. 443 oraz z 2002 r. Nr 216, poz. 1824) Rada Ministrów Rzeczypospolitej Polskiej dnia 4 lipca 2007 r. zatwierdziła Umowę między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Kazachstanu o wspópra-

cy w dziedzinie turystyki, podpisaną w Astanie dnia 29 marca 2007 r.

Zgodnie z art. 11 umowy weszła ona w życie 11 lipca 2007 r.

Minister Sportu i Turystyki: *E. Jakubiak*